

## APPENDIX A

### The Demographic Data Form

### Demographic data form

Instructions: Please fill in the blanks where indicated and check (√) the appropriate responses on the lines.

1. Gender:           (0) Female           (1) Male

2. Age.....years

3. Religion:       (0) Buddhist       (1) Christian  
                  (2) Islam       (3) Others

4. Education level (0) Bachelor       (1) Master

5. How long have you been working in nursing practice as a registered nurse?  
.....years .....months

6. Area of nursing practice  
      (0) Medical           (1) Surgical           (2) OB/GYN  
      (3) Pediatric       (4) ICU               (5) OPD/ER  
      (6) Others (Please identify).....

7. How long have you been working in nursing practice as a head nurse? .....  
Years .....Months.

8. Did you study any ethics courses in your educational program in nursing?  
(0)YES           (1) NO

If yes, please identify the focus of the course you studied.....  
.....

9. Have you studied or trained any ethics courses after you graduated from nursing  
program?       (0) YES           (1) NO

If yes, please identify the focus of the course you studied .....  
.....

## APPENDIX B

### An individual interview guide

## An individual interview guide

After receiving consent form, participants were asked to describe incidents creating ethical dilemmas in their work as a head nurse. The questions are as follows.

(1) Could you please tell me about critical incidents creating ethical dilemmas in nursing administration that you experience as a head nurse?

(2) What were your ethical dilemmas in dealing with critical incidents?

(3) How do you do in dealing with ethical dilemmas?

(4) What were the outcomes of your ethical decision making?

APPENDIX C  
Consent Form

## การพิทักษ์สิทธิผู้ให้ข้อมูล

### เรียน ผู้ให้ข้อมูล

ดิฉัน นางทัศนีย์ นะแสง ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ระดับ ๘ คณะพยาบาลศาสตร์ มหาวิทยาลัย สงขลานครินทร์ ขณะนี้กำลังศึกษาในหลักสูตรปรัชญาดุษฎีบัณฑิต สาขาการพยาบาล) นานาชาติ( มีความประสงค์ที่จะทำวิทยานิพนธ์ เรื่อง “ประเด็นขัดแย้งทางจริยธรรมและการตัดสินใจทาง จริยธรรมในการบริหารการพยาบาลของหัวหน้าหอผู้ป่วย โรงพยาบาลศูนย์ ภาควิชาของประเทศไทย: กระบวนการและผลลัพธ์จากการวิเคราะห์เหตุการณ์สำคัญ” โดยมี รองศาสตราจารย์ ดร . อรัญญา เชาวลิต เป็นอาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์ ในการทำวิทยานิพนธ์ เรื่องนี้ ดิฉันมีความ จำเป็นต้องสัมภาษณ์หัวหน้าหอผู้ป่วยใน โรงพยาบาลศูนย์เกี่ยวกับประเด็นขัดแย้งทางจริยธรรม และการตัดสินใจเชิงจริยธรรมในการบริหารการพยาบาล

ในการนี้ จึงใคร่ขอความร่วมมือจากท่านในการสัมภาษณ์เป็นรายบุคคล ทั้งนี้ สถานที่ วัน และเวลาในการสัมภาษณ์ ขึ้นอยู่กับความสะดวกของท่าน โดยขออนุญาตบันทึกเทปการสัมภาษณ์ ด้วย ข้อมูลที่ได้จะเก็บไว้เป็นความลับและนำเสนอโดยใช้นามสมมติ ในระหว่างการให้ข้อมูล หาก ท่านไม่พร้อม/ต้องการออกจากกรวิจัย ท่านสามารถปฏิเสธ/ออกจากกรวิจัยได้ตลอดเวลา และ ขอรับรองว่าการเข้าร่วม/ไม่เข้าร่วมในการวิจัย จะไม่ส่งผลกระทบต่อท่าน/หน่วยงาน/บุคคลที่ ท่านเกี่ยวข้อง

ดิฉันขอขอบพระคุณที่ท่านได้กรุณาให้ความร่วมมือ

ลงชื่อ

ลงชื่อ

( )

( )

ผู้ให้ข้อมูล

ผู้วิจัย

วันที่ เดือน พ.ศ.๒๕๔๘ เวลา น.

APPENDIX D  
Data collection request letter

ที่ ศธ/0521.1.05.



คณะพยาบาลศาสตร์

มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์

ตู้ ปณ 9 .ปทฝ.คอหงส์

อ.หาดใหญ่ จ.สงขลา

7 ตุลาคม 2548

เรื่อง ขออนุญาตเก็บข้อมูลวิทยานิพนธ์โดยการสัมภาษณ์หัวหน้าหอผู้ป่วย

เรียน ผู้อำนวยการโรงพยาบาล

สิ่งที่ส่งมาด้วย โครงร่างวิทยานิพนธ์และรายละเอียดของการสัมภาษณ์ จำนวน 1 ชุด

ด้วยนางทัศนีย์ นะแส ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ระดับ 8 คณะพยาบาลศาสตร์ มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ ขณะนี้ศึกษาในหลักสูตรปรัชญาดุษฎีบัณฑิต สาขาการพยาบาล )นานาชาติ (และทำวิทยานิพนธ์เรื่อง “ประเด็นขัดแย้งทางจริยธรรมและการตัดสินใจเชิงจริยธรรมในการบริหารการพยาบาลของหัวหน้าหอผู้ป่วยโรงพยาบาลศูนย์ ภาคใต้ของประเทศไทย: กระบวนการและผลลัพธ์จากการวิเคราะห์เหตุการณ์สำคัญ” โดยมี รองศาสตราจารย์ ดร. อรัญญา เชาวลิต เป็นอาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์ ในการนี้นักศึกษามีความจำเป็นต้องศึกษาข้อมูลเกี่ยวกับประเด็นขัดแย้งทางจริยธรรมและการตัดสินใจเชิงจริยธรรมในการบริหารการพยาบาลของหัวหน้าหอผู้ป่วยโรงพยาบาลศูนย์ในภาคใต้ คณะพยาบาลศาสตร์ มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ จึงใคร่ขออนุญาตให้ นางทัศนีย์ นะแส สัมภาษณ์หัวหน้าหอผู้ป่วยเป็นรายบุคคล จำนวน 10 ท่าน ในระหว่างวันที่ 6 ธันวาคม 2548 ถึง วันที่ 26 มกราคม 2549 ดังรายละเอียดที่แนบ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาให้ความอนุเคราะห์ด้วย จะเป็นพระคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ

(รองศาสตราจารย์ ดร.อรัญญา เชาวลิต)

คณบดีคณะพยาบาลศาสตร์

สำนักงานเลขานุการ

โทร 286456 (074)

โทรสาร 212901 (074)

ตำนานเรียน หัวหน้ากลุ่มงานการพยาบาล โรงพยาบาลศูนย์ในเขตภาคใต้



## รายละเอียดของการสัมภาษณ์

### ชื่อเรื่องวิทยานิพนธ์

**ภาษาไทย** ประเด็นขัดแย้งทางจริยธรรมและการตัดสินใจเชิงจริยธรรมในการบริหารการพยาบาลของหัวหน้าหอผู้ป่วย โรงพยาบาลศูนย์ ภาคใต้ของประเทศไทย : กระบวนการและผลลัพธ์จากการวิเคราะห์เหตุการณ์สำคัญ

**ภาษาอังกฤษ** Ethical Dilemmas and Ethical Decision Making in Nursing

Administration of Head Nurses in Regional Hospitals, Southern Thailand: Process and Outcome through Critical Incident Analysis

**ชื่อนักศึกษา** นาง ทศนีย์ นะแสง

**หลักสูตร** ปรัชญาคุณวุฒิบัณฑิต สาขาการพยาบาล) นานาชาติ( คณะพยาบาลศาสตร์

มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์

**อาจารย์ที่ปรึกษา** รองศาสตราจารย์ ดร.อรัญญา เชาวลิศ

**วัตถุประสงค์ของการสัมภาษณ์** เพื่อศึกษาข้อมูลเกี่ยวกับประเด็นขัดแย้งทางจริยธรรม และการตัดสินใจเชิงจริยธรรมในการบริหารการพยาบาลของหัวหน้าหอผู้ป่วยโรงพยาบาลศูนย์ในภาคใต้ของประเทศไทย

**ระยะเวลา** วันที่ 6 ธันวาคม 2548 – 26 มกราคม 2549

**สถานที่** โรงพยาบาลศูนย์ในภาคใต้ทั้ง 5 แห่ง ประกอบด้วย โรงพยาบาลมหาสารนครศรีธรรมราช โรงพยาบาลสุราษฎร์ธานี โรงพยาบาลตรัง โรงพยาบาลยะลา และ โรงพยาบาลหาดใหญ่

**ผู้ให้ข้อมูล** ผู้ให้ข้อมูลมีคุณสมบัติดังนี้

- 1) ปัจจุบันดำรงตำแหน่งหัวหน้าหอผู้ป่วย
- 2) มีประสบการณ์การเป็นหัวหน้าหอผู้ป่วยในโรงพยาบาลเป็นเวลาไม่น้อยกว่า 1 ปี
- 3) มีประสบการณ์เกี่ยวกับการเกิดประเด็นขัดแย้งทางจริยธรรมในการบริหารการพยาบาล
- 4) ยินดีและเต็มใจในการให้ข้อมูล

### ขั้นตอนการดำเนินการ

#### ขั้นตอนที่ 1

ส่งหนังสือจากคณะพยาบาลศาสตร์ มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์เพื่อขออนุญาตจากผู้อำนวยการโรงพยาบาล และหัวหน้ากลุ่มงานการพยาบาล โรงพยาบาลศูนย์ในภาคใต้ของประเทศไทย

## ขั้นตอนที่ 2

นักศึกษาประสานงานกับผู้ที่เกี่ยวข้อง และนัดหมายวัน เวลา สถานที่ของการสัมภาษณ์

## ขั้นตอนที่ 3

นักศึกษาแนะนำตัวเอง และเรียนชี้แจงให้หัวหน้าหอผู้ป่วยที่เป็นผู้ให้ข้อมูล

ได้ทราบเกี่ยวกับ

- 1) วัตถุประสงค์ของการทำวิทยานิพนธ์
- 2) วัตถุประสงค์ และขั้นตอนของการสัมภาษณ์ในครั้งนี้
- 3) ลักษณะของปัญหาทางจริยธรรม และประเด็นขัดแย้งทางจริยธรรมในการ

บริหารการพยาบาล

- 4) การบันทึกข้อมูล การปกปิดแหล่งที่มาของข้อมูล และ การนำเสนอข้อมูลใน

ภาพรวม

- 5) สถานที่และเวลา ขึ้นอยู่กับความสะดวกของหัวหน้าหอผู้ป่วยผู้ให้ข้อมูล

## ขั้นตอนที่ 4

นักศึกษาทำการสัมภาษณ์หัวหน้าหอผู้ป่วยเป็นรายบุคคล จำนวน 10 คน ตามขั้นตอนดังนี้

- 1) นักศึกษาเรียนชี้แจงเกี่ยวกับการพิทักษ์สิทธิของผู้ให้ข้อมูล

2) ผู้ให้ข้อมูลลงนามในใบพิทักษ์สิทธิของผู้ให้ข้อมูล และกรอกแบบสอบถามข้อมูลส่วนบุคคล ซึ่งประกอบด้วย อายุ เพศ ระดับการศึกษา ระยะเวลาที่ดำรงตำแหน่งหัวหน้าหอผู้ป่วย ประสบการณ์การศึกษา/อบรม/เพิ่มพูนความรู้เกี่ยวกับการบริหารการพยาบาลและจริยธรรมพยาบาล

3) นักศึกษาทำการสัมภาษณ์ โดยการสัมภาษณ์แต่ละครั้งจะใช้เวลาประมาณ 30 นาที - 1 ชั่วโมง ข้อมูลที่ต้องการสัมภาษณ์คือประสบการณ์ของหัวหน้าหอผู้ป่วยเกี่ยวกับเหตุการณ์/สถานการณ์ในการบริหารงานหอผู้ป่วยที่ทำให้หัวหน้าหอผู้ป่วยเกิดประเด็นขัดแย้งทางจริยธรรม ลักษณะของประเด็นขัดแย้งทางจริยธรรม การตัดสินใจ และผลที่เกิดจากการตัดสินใจของหัวหน้าหอผู้ป่วย

## APPENDIX E

### Translator Confidentiality Agreement

## Translator Confidentiality Agreement

**Research title:** Ethical dilemmas and ethical decision making in nursing administration of head nurses in regional hospitals, Southern Thailand: Process and outcome through critical incident analysis.

I, \_\_\_\_\_, the translator, agree to:

1. keep all the research information shared with me confidential by not discussing or sharing the research information in any form or format with anyone other than the researcher.
2. keep all research information in any form or format secure while it is in my possession.
3. return all research information in any form or format to the researcher when I have completed the research tasks.
4. after consulting with the researcher, erase or destroy all research information in any form or format regarding this research that is not returnable to the researcher.

### *Translator*

.....  
(print name)

.....  
(signature)

.....  
(date)

### *Researcher*

Tasanee Nasae  
(print name)

(signature)

March 21, 2006  
(date)